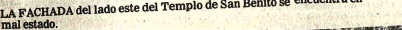
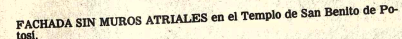


**Por Roberto Mantilla M.**

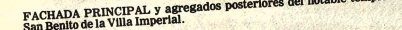
**Por Roberto Mantilla M.**



LA FACHADA del lado este del Templo de San Benito se encuentra en mal estado.



FACHADA SIN MUROS ATRIALES en el Templo de San Benito de Po-  
tosi.



FACHADA PRINCIPAL y agregados posteriores del notable templo de San Benito de la Villa Imperial.

## La perfección en la música de cámara

Por MARIO D. RIOS GASTELU

En la percepción del "Regger Trio" que ofreció su único concierto en el Teatro Municipal, se asvirta la presencia de tres medios de expresión de conciencia social, que se agrupan en torno a la música, las artes plásticas y las artes escénicas, las tres etapas de la formación de la artista. Es el preciso instante en que se consuma la integración de la artista. Es el preciso instante en que se consuma la integración de la artista. Es el preciso instante en que se consuma la integración de la artista.

Bernhard Hartwig (violin), Wolfram Chrusch (piano) y Ansgar Schneider (violonchelo) son los tres músicos de este trio, que Schneider fue el fundador. Regger, en homenaje a un brillante compositor alemán, Max Regger, nacido el 12 de mayo de 1918, de 1973 falleció. Regger comenzó su estudios musicales guiado por su madre. Su talento y su precocidad le permitieron ingresar a la Escuela Politécnica de Wenden, en su tierra natal.

Su formación musical continuó en Sondershausen para convertirse en compositor, donde llegó a ser maestro en el Conservatorio. Más tarde volvió al hogar paterno en Múnich donde puso sus primeras obras en escena. Después de haber viajado por Alemania y visto las ciudades de Viena y París, donde logró fama por su arte, sus amplos conocimientos le llevaron a convertirse en el intérprete de la música de los grandes clásicos y dedicó muchos años a la interpretación de la música de los grandes conjuntos reducidos. El éxito logrado en un selecto campo le significó ubicarse en el mismo nivel que los grandes maestros de la música en Leipzig donde fue director musical de un grupo de músicos.

sidad y profesor del conservatorio. Renunció al primer puesto de director por incompatibilidad en su carácter y se quedó de segundo maestro hasta su muerte.

Entre sus composiciones destacan obras para coro y orquesta como el *Servicio de la Virgen*, *Missa*, *Suita Romántica*, *Cuatro poemas sobre cuadros de Böcklin*, obras orquestales menos arreglos que transcripciones de música clásica, como las óperas *El amor y la conciencia* para música de cámara (guitarra trío, cuartetos, quintetos, fantasías y fugas).

El nombre de Max Regier, por lo tanto, no resultó circunstancial sino el de un alemán que nos visitó, sino que fue el hombre más claro que estos prestigiosos músicos pudieron aprender.

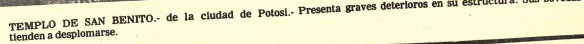
Los componentes del "Regier Trio", son músicos profesionales consagrados en la escena musical de Berlín. El pianista, Hans-Joachim Beitzke, es un virtuoso de la música de Franz Schreker, manifestó a PRESENCIA que es la primera vez que toca una obra de este compositor. El violonchelista, Viola de la Filarmónica de Berlín, es el hijo de uno de los miembros de la Filarmónica de Berlín.

Schneider es maestro en el Conservatorio de Música de Berlín y también compositor. Además nos dijo que el "Regier Trio" es un trabajo estable que actúa desde hace siete años en escenarios de Europa y que ahora están actuando en los principales teatros de América Latina, entre ellos en Santiago de Chile, Bogotá, Buenos Aires, Caracas y México.

Al despedirnos me expresaron: "nuestra carrera musical comenzó aquí, pero luego agarré."

(Pasa a la página 3)

(Pasa a la página 3)



En octubre próximo se realizará en la ciudad de Cochabamba el Cuarto Festival Folclórico "Luz Mila Patiño".

El certamen, organizado por el Centro Cultural y Pedagógico Portales, se sujetará a las siguientes condiciones:

En octubre próximo se realizará en la ciudad de Cochabamba el Cuarto Festival Folclórico "Luz Mila Patiño".

El certamen, organizado por el Centro Cultural y Pedagógico Portales, se sujetará a las siguientes condiciones:

1.- LUGAR Y FECHA.- Jardine y Teatro al Aire Libre del Centro Portales, entre el 5 y 8 de octubre de 1978.

2.- OBJETIVOS:- En el Festival, se tratará de dar a conocer importantes especies coreográficas y musicales del período prehispánico o elaboradas en los primeros años del Coloniaje, que son aún mantenidas por las parcialidades indígenas. Así, se intentarán revalorizar estas expresiones prehispánicas, poco conocidas de la cultura tradicional andina.

3.- PARTICIPANTES.- Asistirán representantes de comunidades andinas, netamente indígenas, con danzas y música preferentemente de origen prehispánico o, si son del período colonial, que mantengan características tradicionales. La influencia del folclore citadino no será admitida.

Se invitarán a los representantes de Cochabamba, La Paz, Oruro, Potosí y Sucre.

4.- **CONDICIONES**  
**PECIFICAS.** Por ser un  
festival de legítimo folclore  
conjuntos observarán  
siguientes aspectos en su  
organización:  
La música tendrá que  
ser netamente tradicio-  
nal.  
- Los instrumentos te-  
rán que ser los tradicionales, lo  
que se refiere a la ejecución de los  
mismos.

-La coreografía se formó dada por los maestros de la danza de la comunidad, adecuando los datos a la uniformidad de las evoluciones y pantomimas (hubiere).

(Pasa a la página 2)

MILAN (ANSA). - En una larga entrevista

perante... el terrorismo dice Grass no es una peculiaridad de Italia, sino una enfermedad internacional. En Italia, tal vez, "pego más", porque leígo de sorpresa; pero es bastante común en el mundo. En forma tan valiente en un país aparentemente tan dulce."

Sobre la novela que le dio mayor fama, *La catedral del mar*, Grass afirma: "La crítica del nazismo después de la guerra, la sátira del nazismo después de la guerra, las violentas caricaturas de generales y capitanes de la Industria de Grüss en la época de la república de Weimar, el ataque al nazismo de la república de Weimar, el ataque del libro, del crecimiento de su decisión de no creer es una protesta radical frente a la sociedad y la historia. En la segunda mitad del siglo XX, el mundo se ha dividido en dos mundos, mundos, feroces abusos y prepotencias, ruidos, incendios, bombardeos, hambrunas, con los cárceles de la Alemania nazi, la Alemania. Pero también hoy augura el

(Pasa a la página : \_\_\_\_\_)

**PINTURA DE ALFREDO LAPLACA** (izquierda) y un trabajo cinético de César Jordán, obras que forman parte de la muestra colectiva de artistas bolivianos presentada por la Alcaldía en la Galería Municipal de la calle Colón. Esta

La Paz, Bolivia, domingo 10 de septiembre de 1978

SEGUNDA SECCION 10 PAGINAS

### Opina Hugo Herrera:

**HUGO HERRERA**, nacido en la Argentina, ha desarrollado una vasta labor de materia teatral, primeramente en su tierra natal y luego en varios países latinoamericanos.

Llegó por primera vez a Bolivia en 1968 y ha retornado recientemente para proseguir sus tareas teatrales en nuestro medio: "Tupac Amaru" de Cevallos Dragún y "Los Bandidos" de Friedrich Schiller, son las dos obras que ha presentado recientemente en el Teatro Municipal.

Director, dramaturgo y profesor, Herrera ha utilizado los tres caminos para situar el teatro en el lugar que le corresponde en la colectividad.

Como director ha puesto en escena obras latinoamericanas y de otros continentes; como profesor, ha enseñado en varias universidades, y como dramaturgo es autor de cuatro obras, entre ellas: "El carrito de Juan de la Cruz", "El juicio de Mako Toro" y "Un puñado de tierra".

En la siguiente entrevista, Hugo Herrera opina sobre diversos aspectos de la actividad teatral en nuestro medio, además de referirse a temas de alcance latinoamericano.

**PREGUNTA.**—Ud. ha dirigido recientemente la obra "Tupac Amaru". Nos pue-

**HUGO HERRERA.** - Creo que más que teatro autóctono es problemas autóctonos (la arqueología y la antropología, la boga en el país, no son teatro ni lo serán jamás) y el "elitista", al menos desde que estoy aquí, no tienen existencia alguna en un enorme beneficio.

**RESPUESTA.** — "Tupac Amaru", como obra de dirección, es uno de los éxitos más importantes en mi carrera. Lo es, por las siguientes razones: no debí haber aceptado la dirección de una obra a la que yo mismo me había analítica y directamente, no iba a poder modificar, cuanto era necesario, "Tupac Amaru", de Osvaldo Dragán, quien me había dado a entender que iba a ser parte de la mejor dramaturgia del continente, pero que presentaba extrínsecas limitaciones conceptuales. Es una pieza de "racconto" donde nada ocurre en escena y ésta se transforma en un ruido en otro lado, lo que la emparenta más a aquellas comedias de teléfono blanco que a otras obras de teatro, donde la esencia activa de la escena.

En cuanto al contenido, otra carencia de Dragán, quien me había dicho que iba a ser el servicio de la justificación

[illegible]

opinión del hecho por haberlo presentado a la hora de esconder el cuerpo derecho.

**PREGUNTA.**— ¿Con la Asociación de Actores U.I. ha presentado Teatro Municipal todos los días de Friedrich?

**RESPUESTA.**— «Como marchó la temporada, los chicos de los días» arroja un buen resultado más favorable en por su exactitud, probada y siglos, y su índole en teatro popular, donde las fuerzas anales los motivos del análisis poder, la libertad, el venal y corrupta verdaders justicia, el actor halla en la obra fundamento para los conflictos dramáticos colaborado por la buena al servicio del teatro.

Por otra parte, varios actores también en el "Diplo" el nivel interpretativo buena altura por juego que ellos se donaron. Claro que en para mi, como "empresario", el cristianismo tendrá el castigo que lo expulsa forma que quedará

(Pasa a

prestigiosa sala, ahora remodelada, ha reiniciado sus actividades con una excelente muestra de obras plásticas de autores nacionales. La exposición estará abierta hasta el próximo sábado 16.













## Abandono de Sorata como sitio turístico de fines de semana

Los sorateños tienen razón cuando dicen: "Hace años que nos tienen abandonados". El abandono de que hablan se pone de manifiesto ostensiblemente en la falta de luz eléctrica. Hace catorce años que Sorata carece de ese indispensable servicio de carácter público, catorce años, también, que sus habitantes vienen pidiendo, inútilmente, su reinstalación.

Hasta 1964 tenían luz y una década antes Sorata era una importante localidad. Los que entonces eran jóvenes recibían hoy la intensa actividad comercial de que Sorata era escenario. Uno de ellos, Armando Zumezu, vecino notable de esa población de 2.000 habitantes y otros vecinos importantes evocaron ante PRESENCIA recuerdos de aquellos "tiempos mejores que los de hoy".

Ernesto Günter, alemán; Santiago Camos, descendiente de ingleses; Adalberto Vialan, abuelo del ex-Embajador en Santiago; Andrés Pérez y otros nombres de israelíes y libaneses fueron traídos a la memoria y señalados como los de hombres de gran prestigio comercial a cuyas tiendas, instaladas

en Sorata, acudían comerciantes de La Paz para surtirlos de mercaderías europeas, especialmente Alemania y Francia. Para quienes co-nocieron y fueron parte de ese pasado floreciente de Sorata, es doloroso experimentar diariamente el abandono en que ahora se encuentra, abandono de cuyas expresiones notorias es la ausencia de luz eléctrica.

**SITIO PARA EXCURSIONES**  
Sorata, ciertamente, no tiene grandes atrac-

ciones turísticas, pero, en honor a la verdad hay que reconocer que se hace atrayente principalmente por su clima benigno. Quienes buscan un sitio tranquilo para un descanso de fin de semana, Sorata es uno de los lugares adecuados, a decir, para natural hay que añadir la circunstancia de que de marzo y abril son los meses cuando "están a punto" las apetecibles frutas del valle sorateño y los choclos.

Sus pobladores gustan hablar de la existencia de la Gruta de San Pedro, cuyo interior, según versiones recogidas por PRESENCIA, contiene una laguna y estalactitas dignas de admiración. Hablan también de la existencia de vestigios del trabajo minero realizado por los españoles durante la colonia, lugares a los que, sin embargo, no se puede llegar sin disponer de algunas horas.

Sorata es, sin duda, un lugar naturalmente apto para excursiones de fin de semana, es decir, estar parte de un sábado y domingo. La presencia en Sorata de turistas extranjeros de procedencia europea había eflorescido en esa región tiene atractivos que llaman la atención de quienes la visitan.

Pero algo que lamentan los visitantes extranjeros es la falta de un buen restaurante. Y es verdad. En Sorata, si uno no está hospedado en el Hotel Prefectural o en la Residencia Illampu, no se encuentra comida aceptable en otras partes. Otro aspecto deplorabile es la falta de luz eléctrica. "Como pos-sible que una localidad, a cuatro horas de distancia de La Paz, no tenga luz por tantos años?" preguntan.

La ausencia de un buen restaurante es algo que tiene que ser remediado con la intervención de las autoridades de Sorata. Ellos y los sorateños tienen que darse cuenta que turistas que llegan a esa localidad, es, potencialmente, un turista que ha de dejar dinero. Todo depende de que se le ofrezca un buen servicio en alojamiento y alimentación.

La instalación del alumbrado eléctrico, empero, no está en manos de los sorateños que no se cansan en pedirlo, sino de entidades como el INER. Las estadísticas sobre turismo correspondientes a años pasados nos dicen que los turistas extranjeros permanecen en Bolivia un promedio de 2.5 días, tiempo insignificante con el que detinan en otros países.

Si esa situación no ha variado, ¿por qué no estimular el deseo de algunos turistas de visitar regiones como Sorata?

El Instituto Boliviano de Turismo, una de cuyas misiones específicas es la de lograr la venida de más turistas y la permanencia de éstos por mayor tiempo en Bolivia, haría bien en dirigirse a las autoridades o entidades correspondientes en busca de una pronta solución del problema de luz confrontado por Sorata desde hace 14 años.

Sorata, promocionada adecuadamente, podría salir de su abandono y convertirse en otro sitio turístico del departamento.



**SORATA.** Una población que por su clima, principalmente, ofrece buenas condiciones para excursiones de fin de semana, está abandonada. Sus pobladores piden la dotación de los servicios indispensables.

## Gestiones para asfaltar camino La Paz - Desaguadero

El Ministro de Transportes, Comunicaciones y Aeronáutica Civil, Alfredo Franco, en un desayuno-trabajo ofrecido a la prensa, reveló que ese Ministerio había gestiones ante el BID para la pavimentación de la carretera La Paz-Desaguadero. Si es importante ese camino debido a su enorme importancia para este departamento, trata de una ruta de conexión internacional mucho más desde el punto de vista turístico, es uno de los más transitados por las avaras por la fama de las ruinas de Tiahuanaco.

Repetidas veces fue reclamado el mejoramiento y no pocas veces se sugirió, hasta que ahora, por fin, el gobierno preste atención a esos pedidos. Por otra parte, recordemos que el turismo en este departamento depende de otras cosas, del mejoramiento de su infraestructura caminera. Asfaltar el camino La Paz-Desaguadero, equivalente a asfaltar la ruta turística hacia las ruinas de Tiahuanaco, que posibilitará un mayor tránsito turístico, es un tiempo menor del que se emplea actualmente.



**POTOSÍ.** El techo del templo San Lorenzo de Potosí, cuya bellísima portada muestra la foto, está por desplomarse, según una denuncia del Colegio de Arquitectos de Cochabamba. Su reparación es absolutamente necesaria. Es de esperar que la Corporación de Desarrollo de Potosí se haga eco del pedido de los arquitectos.

## Más pedidos de restauración de monumentos coloniales potosinos

Innumerables veces se ha pedido en Potosí y fuera de esa ciudad colonial que los históricos monumentos no solo restaurados sino adecuadamente conservados. Esos pedidos no parecen haber encontrado eco en quienes tienen la obligación de cuidar del estado de los templos, iglesias y otras reliquias coloniales, pues, se los reemplaza una y otra vez. Ellos se suma, por parte, el del Congreso Boliviano de Hoteleros que realizó hace poco en Cochabamba, resolución de texto es este: "Considerando que la ciudad de Potosí, tradicional y colonial e histórica, ha en sus templos los monumentos más relevantes del arte colonial y barroco, que estos monumentos no solo restaurados sino adecuadamente conservados, evitando un riesgo de derrumbarse por falta de las atenciones urgentes, pese a las continuas lluvias."

visitado por expertos y técnicos que recomiendan su conservación. Que dentro de los proyectos del futuro de Potosí está básicamente reconocido el desarrollo integral del turismo y siendo éste su principal atractivo. El Sexto Congreso Boliviano de Hoteleros y R.A. Resuelve solicitar al Supremo Gobierno ordene la iniciación de los trabajos de restauración y mantenimiento de los monumentos coloniales de la ciudad de Potosí, porque constituyen un inapreciable tesoro nacional".

## CONVOCATORIA A LA ASAMBLEA GENERAL DE LA FEDERACION NACIONAL DE FENACOAB

De conformidad con lo dispuesto por los estatutos de la Federación Nacional de Cooperativas Agropecuarias de Bolivia "FENACOAB", se convoca a la IV Asamblea General de socios, que se llevará a cabo los días 20 y 21 de octubre de 1978, a partir de las 8.30 a.m. en el local de la casa de Ejercicios de las Misioneras Cruzadas Av. Arce N.º 429 (teléfono 3-2239) sujetándose al siguiente orden del día:

1. Lectura del acta de la Asamblea Anterior
2. Informe del Presidente del Consejo de Administración
3. Informe de Tesorería
4. Informe del Consejo de Vigilancia
5. Análisis de la situación actual del movimiento Cooperativo Agropecuario Nacional
6. Aprobación del plan de acción 1978-1979
7. Elección parcial del directorio y posesión de los cargos.

**NOTA.** De no existir quórum reglamentario la Asamblea se realizará en las mismas fechas a partir de las 18 y 30 p.m., con el número de asistentes.

La Paz, septiembre de 1978

## ASOCIACION DE INGENIEROS INDUSTRIALES DE BOLIVIA ASAMBLEA EXTRAORDINARIA

Se cita a todos los ingenieros industriales, eléctricos, mecánicos, químicos, metalúrgicos, petroleros y otros afines a la ingeniería industrial, a la asamblea extraordinaria para elegir al directorio y organizar el primer congreso de ingeniería industrial.

La asamblea se efectuará el día viernes 15 de octubre a las 18 hrs. 19 en el local del Consejo Nacional de Ingenieros (8.º piso del Edif. Hermann)

Informaciones: Tel. 325142 Ing. David. Tejeda A.

# Olympia International

## Un nombre Respetado en el mundo de las Oficinas

**CD-202**  
Con Pantalla 12 Dígitos a pilas y corriente

**CD - 102**  
\* A pilas y corriente

**LCD - 97**  
\* De bolsillo con funciones técnicas y cristal líquido

**CPD-5420**  
\* Con Huincha y Pantalla 2 Memorias 14 Dígitos

**CPD-5211**  
\* Con Huincha y pantalla 1 Memoria 12 Dígitos

**CPD-5210**  
\* 1 Memoria 12 Dígitos

# Olympia

## Distribuidores para Bolivia:

**Casa BERNARDO S.A.**  
Av. Camacho Esq. Colón y Agentes en toda la República



La Paz, Bolivia, domingo 10 de septiembre de 1978



# La Glorieta debe destinársela a fines de carácter turístico

Por Carlos Andrade O.

Un hecho que deprime a Sucre es el estado ruinoso en que se encuentra La Glorieta, el palacio que a comienzos de este siglo sirvió de residencia palaciega al Príncipe y princesa de Argandoña y familia.

Hace una década no había turista que dejara de visitar el palacio situado a 100 metros de la ciudad. Sus numerosas habitaciones, abiertas a la curiosidad de los visitantes, mostraban un estilo de vida propio de la nobleza europea y un conjunto de decoraciones imposibles de ser halladas en esa ciudad-museo.

Hoy el estado exterior del palacio es deprimente. Los grandes relojes de una torre especial no solo han dejado de funcionar sino que están destruidos.

Las paredes de otra de las torres, desde la que se puede tener una visión panorámica de los alrededores, están llenas de inscripciones y garabatos de mal gusto. El piso de madera de los alrededores, principal y las escaleras, igualmente de madera, están completamente deterioradas. Los corredores se hallan igualmente sucios y abandonados. Hay balaustradas de cerámica roja

que están en estado de descomposición. El ingreso a las habitaciones está prohibido a los extrajeros. Algunas de ellas han sido convertidas en depósitos de viveres y comedores. Las demás están bajo llave sin que se sepa su destino. No hablamos de las caballerizas que están igualmente, en situación de deterioro ni de los jardines de ayer, de los cuales no queda ningún vestigio.

En el estado en que se encuentra, el palacio no es ni puede ser una atracción turística como lo fue hace unos años. De hecho, La Glorieta ya no figura en la lista de los sitios dignos de ser conocidos en Sucre. Si alguien insiste, tiene necesidad de un permiso especial.

¿Qué ha sucedido con el palacio de La Glorieta, del que los sucreños se sentían orgullosos al mostrarlo como ejemplo de un pasado bonancible de algunas familias importantes de Sucre?

Se me dijo que los herederos lo vendieron al ejército. En efecto, son soldados sus ocupantes.

Pero más deplorable aún sería, si frente a esa situación nada se hiciera. Es verdad que muchos sucreños se limitan a

lamentar que La Glorieta se haya convertido en una dependencia militar maltratada y peor conservada. Pero al lado de ellos hay quienes piensan que es necesario rescatarlo para restaurarlo y tenerlo como otra atracción turística más de la ciudad-museo, Sucre.

Entre ellos está el Director Regional del IBT, Jaime Toro, quien no solo está convencido de la necesidad de recuperarlo para fines turísticos, sino que tiene un plan de orden financiero para su adquisición y reparación total y un proyecto para equiparlo de modo que La Glorieta sea en Sucre otro foco turístico de gran atracción.

Es de desear que sea escuchado y comprendido Sucre, cuyo porvenir es más bien turístico que industrial, necesita añadir a sus valiosas joyas turísticas, atracciones como la del palacio de La Glorieta.

Entre otras cosas deplorables hay que mencionar las calles torpemente pintarrajeadas por la propaganda política de las anuladas elecciones del 9 de julio.

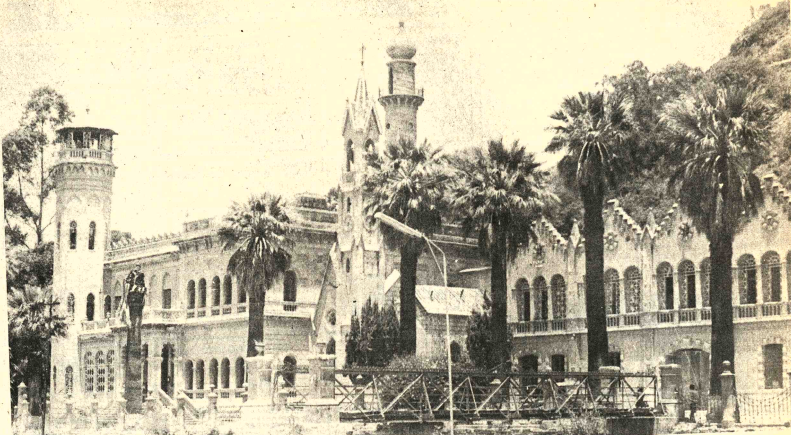
Al lado de quienes se esfuerza en mantener limpias las calles de "la

ciudad blanca de América", están también aquellos que parecen no entender nada de la significación turística de Sucre ni de la necesidad de mostrar a la ciudad-museo como ejemplo de ciudad limpia del país.

Verdad es que no todas las paredes de calles fueron ensuciadas por la pasión política, pero hay algunas cuyas burdas inscripciones dan la impresión de haber sido hechas por enemigos de la ciudad, en presencia de las cuales brotan espontáneas, en el visitante observador, las expresiones de protesta y censura.

Se han hecho esfuerzos, desde la Alcaldía y desde algunos colegios para quitar de las blancas paredes numerosas siglas políticas, pero queda mucho por hacer todavía. Ojalá que en las venideras elecciones, "la ciudad blanca de América" sea respetada por los mercenarios encargados de hacer propaganda política y que autoridades y sucreños impidan que sean ensuciadas sus calles que bien merecen ser mantenidas blancas.

**TAXISTAS**  
A lo dicho hay que añadir la tendencia de algunos taxistas de "explotar al turista, en lugar de explotarlo el turismo". Esa tendencia es notoria en el transporte de pasajeros entre el aeropuerto y la ciudad y viceversa y también entre Sucre y Tarabuco.



## CAMBIO DE NUMERO TELEFONICO

ARANDO IND. Y COM. (BOLIVIA) S.A.

Fábrica de Tapascorona

Anuncia a su distinguida clientela sus nuevos números telefónicos

3-70252 y 3-70253

En sustitución del anterior

## INVITACION

La Caja Ferroviaria de Seguro Social está interesada en la adquisición de aparatos "Marcapaso", ofertas hasta el día 12 de los corrientes en la secretaría de la Jefatura Médica Nacional (Ayacucho esq. Mercado 5º. piso) de horas 14.00 a 16.00

La Paz, septiembre de 1978

RELACIONES PUBLICAS

SUCRE.- El bello palacio de la Glorieta que hace años fuera una atracción turística, hoy está en estado ruinoso. Salvarlo para finalidades turísticas, sería lo aconsejable.



## Andorra, un reducto turístico de Edad Media cumple 700 años

MADRID. (EFE).- Andorra, el único país ilustremente feudal del mundo moderno cumplió oficialmente 700 años de edad el 8 de septiembre fiesta de la Virgen de Meritxell.

El "Consejo de los 24", máximo órgano del poder administrativo local convirtió la ocasión en un acontecimiento de primera magnitud, que realizó el atargado papel internacional del microestado con la presencia de jefes políticos y notables de renombre.

Con menos de 500 kilómetros cuadrados de extensión, un escaso demográfico que refleja más habitantes extranjeros que nacionales y una ubicación geográfica a caballo entre España y Francia, Andorra es el único país del mundo gobernado por dos "soberanos" uno de ellos Obispo.

La festividad del viernes pasado conmemoró precisamente la fecha en que tras años de largas y cruentas guerras, un conde francés y un Obispo español acordaron en 1278 compartir la soberanía que trajo la paz al territorio.

Sucesores directos de aquellos personajes, el Presidente de Francia y el Obispo de Seo de Urgel siguen ejerciendo el máximo poder político del país, a veces en áspero contraste con el citado "Consejo de los 24".

Este último, es la corporación cuspide de una pirámide en cuya base están los Consejos de "Cuarta" y los de parroquia, formados por notables y autoridades ejercientes con arreglo a las normas tradicionales de la democracia feudal.



**ARTESANOS.** Un grupo de ocho artesanos de esta ciudad mostrados por la foto, viajó en días pasados a Stuttgart, Alemania Federal para familiarizarse en el manejo de máquinas textiles adquiridas de la firma comercial AUMOL. Los viajeros que a su vuelta industrializarán algunas líneas de la artesanía de tejidos, viajaron por VARIG mediante gestiones hechas por la Agencia de Viajes y Turismo, Interocéánica Tours.

**HANSA**  
Sinónimo de Confianza

## OPERADOR N.C.R.

Con amplios conocimientos de confiabilidad y certificados de trabajo, presentarse en Ayacucho 208 3er. piso oficina 2, a tiempo completo.

La Paz, 4 de septiembre de 1978

## MARCELINO TEJERINA

Deudor moroso de Fremar Ltda. Calle Arenales 46, teléfono 2-3089, Santa Cruz.

## ALIANZA FRANCESA DE LA PAZ

### APERTURA DE UN NUEVO TRIMESTRE

CURSOS DE FRANCES AUDIOVISUAL regulares intensivos  
CURSOS DE GUITARRA, CHARANGO, QUENA, BALLETA, GIMNASIA, TEATRO INFANTIL, FLAUTA DULCE PARA NIÑOS  
AYUDA CONVERSACION CASTELLANO PARA EXTRANJEROS.

Los CURSOS se iniciarán el Lunes 18 de Septiembre. Informes, inscripciones: 20 de Octubre N°. 2941. 9 a 12 Horas y 16 a 20 Horas

## DONDE PODRIA ENCONTRAR UN TELEVISOR DE 24" DE LA MEJOR CALIDAD A PRECIO REGALADO?...

en Avda. Mcal. SANTA CRUZ 1365 7º piso

TELEVISORES

**Panoramic**

RECEPCION LARGA DISTANCIA TRANSISTORIZADO 110-220voltsios FLY BACK REFORZADO



# Helena Rubinstein de E.E.U.U. "La Ciencia de la BELLEZA"



Brillante concepción del color para su BELLEZA, con Esmalte de uñas.

## de Helena Rubinstein

Primera autoridad mundial en tratamientos de Belleza... para cada tipo de piel!

Nuestras expertas de Belleza la atenderán todos los días en:

LA PAZ, COCHABAMBA, ORURO, SANTA CRUZ, POTOSI, SUCRE Y TARIJA.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA SOCOMAN S.A. Agencias en todo el país.







**EL HOTEL LIBERTADOR** se complace en dar la bienvenida al señor **MATIAS SEEFELDER** -, Presidente de la **BASF de Alemania** y a su distinguida esposa, deseándoles una grata permanencia en nuestro país.

## FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MAESTROS RURALES DE LA PAZ

### CONVOCATORIA A ELECCIONES SINDICALES

#### CONSIDERANDO:

Que, en mérito a las atribuciones legales de que está investido el actual Directorio por haber sido elegido en elecciones democráticas y estar llegando a su término el término de su mandato, y con el propósito de no lesionar los Estatutos y la voluntad mayoritaria del decentado rural pacífico.

#### CONSIDERANDO:

Que, habiéndose presentado una situación de conflicto en virtud de la inconducta sindical de un grupo de maestros rurales de La Paz, que, cumpliendo consignas divisionistas imparciales desde la CONMERB, quiso tomar por asalto el mando de la Federación Departamental, lo que originó una imagen nada digna ante la opinión en torno de nuestro organismo, a fin de cortar por lo sano toda actitud beligerante, se impone convocar penosamente a elecciones de renovación directiva.

#### CONSIDERANDO:

Que, la Federación Departamental con pleno desprendimiento y alto espíritu democrático, prestando la inquebrantable unidad de la familia docente. En cumplimiento del Art. 255 del Código de la Educación Boliviana, del Decreto Ley 15287 y del Art. 20 de nuestro Estatuto Orgánico que a la letra dice: "Los miembros de la Directiva, serán elegidos en plebiscitos generales con la participación obligatoria de todos los maestros en ejercicio de funciones educativas o administrativas, que trabajan en el área rural y que dependen del Presupuesto Nacional". Por consiguiente, CONVOCA A ELECCIONES SINDICALES LIBRES Y DEMOCRATICAS PARA LA RENOVACION DEL DIRECTORIO que concluirá la gestión 1978 y la de 1979, de acuerdo a las siguientes bases:

#### DEL PLEBISCITO:

Las elecciones se realizarán el día viernes 13 de octubre del presente año. Las mesas receptoras serán instaladas en la Sede Social de la Av. Perú, debiendo funcionar de horas 9 de la mañana a cinco de la tarde, del citado día.

#### DE LAS CANDIDATURAS:

Las diferentes fórmulas deberán inscribirse ante el Comité Electoral Departamental, con una anticipación de 12 horas del verificativo de los comicios, estableciendo nombre, sigla o designación de cada frente. La lista del Directorio se propondrá según el Estatuto de la Federación Departamental.

#### DEL COMITÉ ELECTORAL:

La designación de los miembros del Comité Electoral, recaerá en maestros jubilados que gozan del prestigio y confianza del Magisterio Rural.

#### DE LOS CANDIDATOS:

Para tener como candidato en la fórmula de un frente, se requiere:

Ser maestro rural en ejercicio de sus funciones y/o administrativo con 5 años de servicio en el distrito e inscrito en el Escalafón Nacional.

No podrán participar aquellos maestros con procesos civil, penal o sindical.

#### MESAS RECEPTORAS:

Estarán formadas por: un presidente, vicepresidente, un secretario y delegados de los distintos frentes. El Presidente, Secretario y el vicepresidente de cada mesa receptora de sufragios serán designados por el Comité Electoral. Los delegados de las fórmulas serán acreditados 12 horas antes del verificativo de los comicios.

#### DEL ESCRUTINIO:

Concluidas las elecciones se procederá al escrutinio general previa acta levantada circunstanciadamente.

#### DE LA PROCLAMACION:

Luego de realizado el cómputo general de votos, el Comité Electoral procederá a la proclamación de los elegidos previo el levantamiento del acta correspondiente, firmado por los Miembros del Comité Electoral, la Federación Departamental cesante y los Delegados de los distintos frentes.

#### DE LA POSESION DEL DIRECTORIO ELECTO:

Se efectuará al día siguiente de realizada la elección, previo levantamiento del acta de posesión por el Comité electoral.

#### DE LA DOCUMENTACION:

Toda la documentación pertinente deberá ser elevada al Comité Electoral para los fines consiguientes.

Es dado en la sala de sesiones de la Federación de Maestros Rurales a los 9 días del mes de septiembre de 1978 años.

"POR EL RESPETO A LA DEMOCRACIA Y UNIDAD SINDICAL DEL DOCENTADO RURAL".  
(Fdo.) Prof. Guillermo Erazma Maldonado, Ejecutivo de la Federación Departamental de Maestros Rurales de La Paz. Prof. Mario Peña E. Sr. Relaciones. Prof. Francisco Viedma B. Sr. Permanente. Prof. Reynaldo Trujillo, Sr. de Conflictos. Prof. Vicente Morales, Sr. de Hacienda. Prof. Guillermo Ataucuri, Sr. Vinculación. Prof. Cristina de Gómez, Sr. Bienestar S. Prof. José Part Ch. Sr. Deportes. Prof. Arturo Linares, Sr. Prensa y P. Prof. Juan Anahuaya, Sr. Cultura. Prof. Lucas Salas, Sr. Vivienda. Prof. Juan Ramos, Sr. de Cooperativas y Prof. Leonidas Torrez, Sr. R. Interno. (Sello.) Federación Deptal. de Maestros - Educación Rural, Secretaría Ejecutiva, La Paz-Bolivia.

## EN SANTA CRUZ SE VENDE

En el mejor barrio residencial de la ciudad, frente al Stadium Willy Bendek; sobre la Av. Ejército Nacional, se vende hermoso lote de terreno de 685 mts2. de sup.

Referencias Tels. 3-0032 - 2-2383 - 3-7706.

## ¡FRANCO NERO!! SUPERANDO EN ACCION VIOLENCIA Y EMOCION A DJANGO



EL MAS GRANDE WESTERN DEL CINE...!!

Corporación Americana J.G.V.

En Colores

### TIEMPO DE MASACRE

PRONTO ESTRENO Cine AVENIDA

## LO SIRVE DEL MEJOR MODO PERO... LO MATA DE UN INFARTO!



IMPACTA... ACALORA!!!

4ta. SEMANA DE EXITO

Corporación Americana J.G.V.

DANIELA GIORDANO

MARIO COLLI

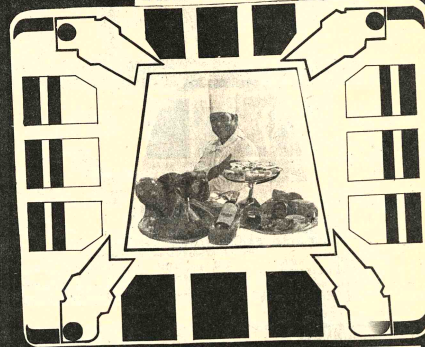
### La Camarera

En Colores Censura 21 años

PRONTO ESTRENO Cine BOLIVAR

## EXITO..!

EN VISTA DE LA GRAN DEMANDA DE NUESTRO "BUFFET DOMINICAL" LA GERENCIA SE COMPLACE EN HABILITAR OTRO SALON CON VISTA PANORAMICA



TODOS LOS DOMINGOS DE HRS. 12.00 A

15.00 ADULTOS \$s. 79.00 NIÑOS \$s. 50.00

(MAS IMPUESTOS)

JENARO SANJINES

ESQ. POTOSI

RESERVACIONES TELFS. 370011-370014-

## HOTEL GLORIA

## Gran Premier de Gala Martes - Hs. 21:30

Auspicio "CARROUSEL MUSICAL" de TV. Boliviana  
Pro: Obras Sociales del "ROTARY CLUB"

TRAVOLTA SI NO LO CONOCEN AHORA, DESPUES DE VER LA PELICULA DIRAN QUE LO CONOCEN DE SIEMPRE.

BEE GEES SI AHORA LES GUSTA SU MUSICA, EN ADELANTE, SERA PARTE DE SU VIDA.

LA FIEBRE QUE CONTAGIA SI NO ESTA SEGURO DE TENER LA FIEBRE AHORA, VEA LA PELICULA Y SABRA QUE SIEMPRE LA TIENE



## FIEBRE DE SABADO POR LA NOCHE

"Saturday Night Fever"

Contágiese...!!

PARAMOUNT PICTURES PRESENTA A ROBERT STYWOOD PRODUCTION JOHN TRAVOLTA, KATHY CUNNINGHAM, JERRY FERRER  
Censura Mayor de 16 años Directed by JOHN BADHAM  
La música original de la película "DISCOLANDIA" compuesta por...  
Antes de la función presentación especial del Grupo de Baile de "Carrousel Musical"  
Venta de entradas en TV Boliviana, Juan de la Rivera 1434 y

CINE 16 DE JULIO

## BOLIVIANO: CONOCER TU HISTORIA ES UN DEBER, VISITA TU MUSEO "EL LITORAL BOLIVIANO"

Horarios: de martes a sábado de 9:00 a.m. a 12:00 m.

14:00 p.m. a 18:00 p.m.

Domingos de 9:00 a.m. a 13:00 p.m. (calle Jaén)

# !GRANDIOSO FESTIVAL DEL CINE MEXICANO CON LOS MEJORES ARTISTAS!

**MANUEL LOPEZ OCHOA**  
**CUO SANCHEZ**  
**LUCHAVILLA**  
**MANTEQUILLA**

UNA PELICULA ROMANA DE LA AMERICA QUE UNA A MEXICO CON VENEZUELA

**GUITARRAS LLOREN GUITARRAS**

**MARTIN SANTOS**  
"EL LLANERO"

PROXIMO ESTRENO

**LIBERTAD LAMARQUE**  
**LOLA BELTRAN**

EL MAS SENSACIONAL MANDO A MANO DELA EPOCA, EN UNA GRAN PELICULA QUE LLEVA A LAS OLIVARIAS.

**CANCION DEL ALMA**

**FERNANDO SOLER Y PEDRO INFANTE**  
APRENDIENDO EL SEÑAL ESTABLE DE ANGEL INFANTE

**"POR ELLAS, AUNQUE MAL PAGUEN"**

**UNA COMEDIA MUSICAL A COLORES PARA TODA LA FAMILIA**

**LA GUERRA de los MONJES**

**LUIS AGUILAR Y MANOLIN**

**PANCHO LOPEZ**

**JORGE NEGRET**  
**MIROSLAVA**

**LA POSESION**

Cine: Mexico

ADEMAS LA SERIAL DE: LAS AVENTURAS DE DICK TRACY

DISTRIBUYE Corporación Americana J. G. V.



**SANTA CRUZ**

LA 10.30 C

**CANAL 11**

SANTA CRUZ DE LA SIERRA

PROGRAMACION - DEL CENTRO DE TELEVISION UNIVERSITARIA CANAL 11 PARA EL DIA DOMINGO 10 DE SEPTIEMBRE DE 1978

10.30	SEÑAL MUSICAL
11.30	LA FLORES DE
12.30	TRON Y JERRY
13.30	CINE HOGAR
14.30	TUROS
15.30	DEPORTIVOS
16.30	BOLIVARIANOS
17.30	LA FLORES DE
18.30	LA PANTERA ROSA
19.30	EL BIEN AMADO
20.30	REVISTA DEPORTIVA
21.30	REVISTA DEPORTIVA
22.30	CINE ESTELAR
23.30	DE EMISION

**AUTOCINE** Tel. 29198

anda a las 7.30 y 9.00 Noche a las 10.30

**BAMBINO EN HOGAR**

**AUTOCINE** Tel. 21967

**AU MAU**

anda a las 7.30 y Noche a las 9.00

**AUTOCINE MONA MOUR**

**FLORIDA** Tel. 34659

EL PASADO PERDIDO EN EL DESIERTO Matinée PERDIDO

**MATIN**  
Matinal DON DOMILO y LOS  
GENES DE HOY Matine,  
TATA (mayores de 14 años)  
DE AGOSTO Tel. 3783929

**EL BATTALLON MAS**  
CO DEL CIELO Y LA TIERRA  
Tanda 18.45 y Noche 21.45  
BEBER SOBRE EL SEXO  
Tanda y Noche 20.00 horas  
Mayores 14 años Actualidades  
de los funerales del  
Paulo Sesto. Tel. 376660

**VERSO**  
Tel. 342960  
matinal suspendida por turno  
Tanda y Noche  
SINCRO (mayores de 14 años)  
Noticiero Alemán El Mundo al  
to al instante Tel. 62185

**LUMINAL**  
TEL. 62185  
Tanda y Noche  
SINCRO (mayores de 14 años)  
Alto Publico y  
(Telefonos El Mundo al  
te  
Tel. 29704  
al de TAL PALO TAL TRIAN-  
DIABOLINO DE LAS  
MAYORES HORAS  
y Noche YA SOY  
NOCHE (mayores de 14 años) y  
Noche Especial de  
Noticiero Alemán El Mundo al  
tel. 29704  
A Tel. 325335

**EL CHANCITO**  
MATINE Hora 14  
Ronda Hora 14  
y Noche Ya soy  
NOTICIO (mayores de 14 años)  
y Noche Especial de  
Noticiero Alemán El Mundo al  
tel. 325335

**TANDA Y NOCHE**  
TEL. 358303

**RÍO DEL MEDIO**  
Tanda y Noche  
El Mundo al minuto  
de Alemania

**HANNI**

**EMPERIO** TEL. 40415  
Matinal CAPULINA CONTRA  
LOS VAMPIROS  
Matinal ANDREA CONTRA LAS  
MUJERES  
Noche MI AVENTURA EN  
LA CARIBICA Y LAS MOMIAS  
DE SAN ANGELES  
ESMERALDA Tel. 525454  
Matinal EL OYO PANDA Y  
ASTRO VOY Matinée y TANDA  
KEOMA y EL PRINCIPE Y EL  
PRINCIPO DEL MUNDO  
FRANCESES Y EL ULTIMO  
MINUTO DEL ANTIBAL  
Matinal 1.50 Matinee 8.00  
Tanda y Noche 8.50.

**BOLIVAR** TEL. 325061  
Matinal LA ISLA DEL TESORO  
Matine SEQUESTRADORES  
DEL DINERO  
Noche LA MUJER UN SER  
DIFERENTE (prohibida  
menores de 21 años ingreso con  
C.I.)

**PRINCESA** TEL. 324271  
Matinée ULTIMATOUM  
Del Dinero TANDA y NOCHE  
Tanda y Noche DRUM EL  
ULTIMO MANDINGO (es-  
tictamente prohibido mayores de  
21 años, ingreso con C.I.)

**BUSCHI**  
Matinerio EL CABALLO  
TORRENO Y CORITOS MATINE y  
TANDA DEL DORADO  
CARLO ANTES Y DESPUES  
CARLO NOST BEILA DE  
DALIA Aleman  
Instante (estrictamente prohibido  
menores de 21 años)

**COLONIAL** TEL. 353842  
Matinée EL HOMBRE ARARA  
TONTO TANDA y NOCHE  
ALVIN EL IRRESISTIBLE  
(mayores de 21 años) y Noticio  
Aleman

**SENSURROUND**

Las acciones, sonidos y sensaciones reales del combate.  
Tan reales que usted puede sentirlos.

THE MIRISCH CORPORATION PRESENTS

**LA BATALLA DE  
MIDWAY**

CAST STARS:  
JAMES COBURN • GLENN FORD • CHARLTON HESTON • HENRY FONDA  
ROBERT WAGNER • HAL HOLBROOK • TOSHIRO MIFUNE • ROBERT MITCHUM • CLIFF ROBERTSON

ALSO STARRING: ROBERT WEBBER • ED NELSON • JAMES SHIGETA • CHRISTINA KONIG • EDWARD ALBERT

PRODUCED BY  
DONALD S. SANFORD • JOHN WILLIAMS • JACK SMIGHT • WALTER MIRISCH

A UNIVERSAL PICTURE TECHNICON® TRANSDUCER®

**PREPARESE... YA LLEGA!!**



**TODO LO QUE USTED** quiere saber sobre el **PRIMER** tema, **EL INTANTO** de Woody Allen, es que el director, con sus costumbres burlescas, en su película, **CONDENADOS A VIVIR**, no sólo no muestra la caridad y la piedad, sino que, al contrario, alude a la crueldad y al sufrimiento. En el mundo de Allen, el amor y el amorío son sólo un juego, un juego de palabras, un juego de palabras que se repite una y otra vez. En el mundo de Allen, el amor y el amorío son sólo un juego, un juego de palabras, un juego de palabras que se repite una y otra vez. En el mundo de Allen, el amor y el amorío son sólo un juego, un juego de palabras, un juego de palabras que se repite una y otra vez.

...narrativa comentada sexy. Su hilo consiste en una mezcla entre crítica y de humor fino ligante: todo ello sostenido por la variedad de estilos en el capítulo diverso.

El mismo Woldo Apper, a su vez, crea un total de tres, interpreta varios de personajes. Las películas se denominan El cine joven americano y el cine iraní. Su tono es, final y todo, semejante al de Mel Brooks en el joven Frankenstein. En su drama negro final, la película abusa un de los diálogos y chistes. También imita a los patéticos o el monólogo unidist.

En fin, esta película, a pesar de tener temas sexuales, y gracias a su sencillez, exageraciones y juegos imaginativos, se que es una película divertida y rica.

Después de unos símbolos iniciales en que pululan unos alcañanes, el filme se da diferenciando claramente de la versión de Clouzot. Ahora es solamente una película de suspense, y ha perdido toda carga filosófica que le había dado el francés. Para Clouzot, se trataba del drama del cuerpo y el fracaso: su heroísmo es inútil; en cambio, Friedkin nos lleva a un sedante final—ella con cheque y pasaporte. Esta descomprende final le quita al filme su antiguo virilismo.

Friedkin ha puesto al día el tema, dándole ambientaciones sociales más modernas; pero al limitarse al suspense, ha tenido que exagerar ciertos momentos, como el paso por la pasarela coligante o los viejismos camiones. Friedkin ha arrebatado las magníficas técnicas del suspense de Clouzot, hechas a base de un montaje fragmentario; pero, se le ha escapado su visión del mundo.

De William Friedkin hemos de recordar su filme CONTACTO EN FRANCIA, y podemos olvidar EL EXORCISTA.

SENDERO INFERNAL (DAMNATION ALLEY) de Jack Smight es una película fría, ya que hay actores pero no personajes; se trata de un tema para provocar angustia, pero Smight no logra crearla, sino que se queda al nivel de un relato aséptico.

Lo más vistoso del filme son estos colores fantásticos que parecen pintados por un artista abstracto, y las tormentas de gases y el viento. A pesar de las aventuras, queda insipido porque dentro de su carro anodino hay de muy poco. Si quisieran han de preocuparse por la comida o el combustible para la máquina.

En este mundo vazio, en que ni siquiera hay esqueletos (sólo dentro de un carro edificado en una familia), quedan unos pocos supervivientes hostiles y agresivos, casi alii. Escorpiones gigantes se pasean por el infierno arcaico, y escorpiones de cucarachas blindadas atacan aún al hombre.

**Después del amor, ¿Quién puede saber cual será la hora fatídica?**

Rita Tushingham "Terror"

que no tiene donde caerse  
fuera, por eso ha de renunciar  
a lo que quiere. Y dará  
por pretendiente al anillo que  
se compró para ella.  
El desenlace de la cinta es  
melancólico, el circo se va, y  
ellos quedan solos en el enorme  
nuevo vacío. Y cuando sobre  
sello encuentra el papel con

En breves vueltas atrás se  
presenta a cada uno de los  
personajes: asesino, ladrón,  
sionista, banquero estafador....  
El paisaje tropical viene  
interrumpido por una secuencia  
de paisajes lunares y desérticos, que  
narrativamente se sale del  
contexto del filme, al menos por  
falta de transición.

**DOCTOR  
JUSTICIA  
CONTRA LA MAFIA**  
COMEDIE - 1964  
**\* ESTRENO EXCLUSIVO**

**LA MAMA  
DE LA NOVIA**  
COMEDIE - 1964  
**\* ESTRENO EXCLUSIVO**

**LA MAMA  
DE LA NOVIA**  
COMEDIE - 1964  
**\* ESTRENO EXCLUSIVO**

**HOY**

**GRAN CINE MEXICO**

**SONJA LINDORF  
HEIDRUN KUSSIN**

**HOY**

**GRAN CINE MEXICO**

**SONJA LINDORF  
HEIDRUN KUSSIN**

**HOY**

**GRAN CINE MEXICO**

**SONJA LINDORF  
HEIDRUN KUSSIN**

**Atención SANTA CRUZ**

La punos... arma mortífera de un

en YMCA WASHINGTON D.C.

- EJERCICIOS CREATIVOS
- GIMNASIA MODELADORA
- ASESORAMIENTO MEDICO
- DIETA BALANCEADA

**[Anguish] [Terror]**

aven, acosada por sádicos y despiadados criminales.

# LAS TEMERARIAS

ANGIE DICKINSON WILLIAM SHATNER TOM SKERRETT  
SUSAN SERNETT BOBBY LEE STEVE GARDER JIMMY KIMMEL A NEW WORLD PICTURE METROPOLITAN

**la Vivir**  
(CONDEMNED TO LIVE)

**EL PUEBLO**

**FRED WILLIAMSON**

**El Hombre**  
Del...

JOHN HUSTON • OLIVIA COLMAN  
MARINA VAYT • CLAUDE RAY

Cientos de aviones y barcos  
han desaparecido.  
¿Cuál es la causa?  
¿Fuerzas sobrenaturales?  
¿magisterios de las profundidades?

\_\_\_\_\_



# Estadística: Una herramienta para el desarrollo

Pocos son los países que hoy día no recurran a la estadística, como medio para aunar la información disponible, muchas veces dispersa y poco precisa. Según los especialistas en la materia, la estadística ha llegado a convertirse en el instrumento indispensable para el investigador que desea obtener datos de una esfera cada vez más amplia de las actividades humanas y en cualquier campo de pensamiento sobre el que puedan obtenerse datos estadísticos.

Alguna vez Lord Kelvin afirmó que cuando no puede medirse o expresarse en números aquello de que se habla, el conocimiento que se posee es pobre y defectuoso. "Puede ser un principio de conocimiento, pero difícilmente podría afirmarse que ha alcanzado la categoría científica, cualquiera que sea la materia de que se trata. Tal la importancia de la estadística como método científico."

La Organización de los Estados Americanos (OEA) tampoco ha estado ajena a esta ocupación expresada por sus miembros. En efecto, con la creación del Instituto Interamericano de Estadística, en 1940, esta actividad adquirió un lugar dentro del sistema interamericano, reforzándose años más tarde cuando el IIEI emprendió una activa labor en la promoción de las estadísticas, el perfeccionamiento de la metodología hasta entonces

(Servicio especial de la OEA)

vigente, la adopción de medidas destinadas a mejorar la comparabilidad y disponibilidad de las estadísticas económicas y sociales y la capacitación de técnicos de los organismos nacionales del sector.

Esta amplia gama de actividades fue canalizada a través de diversos programas que actualmente cumplen una activa y dinámica misión en beneficio de las entidades nacionales especializadas. Es el caso del Programa de Mejoramiento de Sistemas Estadísticos Nacionales; el Programa de Censos de las Américas llevado a cabo en 1950, 1960, 1970 y estando en preparación el correspondiente a 1980; y el Centro Interamericano de Enseñanza de Estadística (CIENES), que desarrolla una intensa actividad docente, tanto en su sede de Santiago de Chile como fuera de ella, a través de cursos, seminarios y mesas redondas.

Como resultado de una serie de esfuerzos encaminados a hacer de la estadística un instrumento efectivo de apoyo a los esfuerzos nacionales de desarrollo, en el año 1974 se creó en el Perú el Instituto Nacional de Estadística (INE), en reemplazo de la Oficina Nacional de Estadística y Censos (ONCE). Un año después, el Decreto Ley de establecimiento del Sistema Estadístico Nacional, de manera tal que las

actividades estadísticas oficiales se desarrollen en el futuro en forma integrada, coordinada, racionalizada y bajo una normatividad común.

El objetivo era preciso: asegurar la producción y difusión de estadísticas confiables y oportunas, lograr la integración y racionalización de las actividades estadísticas oficiales y promover el interés de la población por las actividades estadísticas, a fin de lograr su participación y colaboración.

La Organización de los Estados Americanos (OEA), en mérito a la solicitud planteada en el Programa Nacional de Cooperación Técnica (PNCT) viene ejecutando desde mediados de 1977 el Proyecto denominado "Programa para la Implementación del Sistema Estadístico Nacional", que incluye también la realización de cursos nacionales en técnicas estadísticas y en estadísticas económicas y sociales.

El proyecto tiene como objetivo central poner en operación el Sistema Estadístico Nacional (SEN), mediante la organización de una unidad central de las oficinas estadísticas sectoriales y regionales y de capacitación de personal a todos los niveles.

En tal sentido, la asesoría se ha orientado fundamentalmente a conocer en detalle los aspectos de organización y funcionamiento de los distintos

sectores, subsectores y oficinas productoras de estadísticas, que a su vez hagan posible coordinar las labores con el Instituto Nacional de Estadística, en su condición de institución central del Sistema.

El propósito enunciado, según expresión del especialista colombiano a cargo del Proyecto, señor Jorge Cellis Sarmiento, hará posible consolidar y manejar el Sistema Estadístico Nacional con un mejor conocimiento de causas. Asimismo, facilitará las tareas de adiestramiento del personal en áreas o sectores específicos.

Después de iniciado el mencionado Proyecto, el especialista de la OEA ha realizado reconocimientos y análisis de los autores estadísticos de diversas entidades públicas pensando para ello según las prioridades determinadas por las propias autoridades del Instituto Nacional de Estadística (INE).

Igualmente realizaron algunas labores de asesoramiento en medios públicos y otras entidades oficiales, así como en áreas propias de colaboración y apoyo al INE en adecuación del Plan Estadístico 1977-1978, como participante de la implementación del Sistema Estadístico nacional.

Como acto del trabajo realizado en el marco del Proyecto como por las experiencias similares recogidos

en esos países, el técnico de la OEA considera que dentro de las actuales dificultades presupuestales es conveniente poner oficinas sectoriales en aquellos organismos donde están posibilitando su inmediata coordinación con instituciones públicas descentralizadas y demás integrantes.

Al dar una serie de recomendaciones contenidas en un documento de trabajo el especialista señala la necesidad de incrementar el conocimiento específico y directo de órganos del Sistema a nivel central, así como las de instituciones públicas descentralizadas, gobiernos locales y empresas estatales, a fin de contar con mejores elementos de juicio para el adecuado funcionamiento del Sistema Estadístico Nacional.

"Es necesario programar, afirma Cellis Sarmiento, cursos nacionales de capacitación para personal del SEN en sus diferentes niveles aprovechando también las oportunidades de cursos en el exterior". Asimismo recomienda complementar la dotación de recursos humanos y físicos que permitan identificar cada día más la capacidad técnica y operativa del Sistema.

La estadística, como toda disciplina de investigación exige un auténtico interés y una enorme dosis de voluntad para la obtención de un producto final de cuya correcta elaboración dependen las tomas de decisión como obligado punto de partida de cualquier empresa científica.

# yo soy Gloria

(búscame)

## "una calidad con nombre de mujer"

ALFOMBRAS Y CUBRECAMAS

**Gloria**  
Av. 16 de Julio 1800  
Edificio Cosmos



**CASA EN VENTA  
EN PLENO CENTRO**  
Se ofrece de ocasión una casa situada en la calle Socabaya, Avda. Santa Cruz.  
Referencias: Yanacocha 301 4° piso Oficina N° 8  
Hrs. 10 a 12 y 16 a 18 p.m.

## TRACTORES DE ORUGAS JD750 JD755 JD850 JD855

# Con mando hidrostático

### Máquinas del futuro hoy a su disposición

El Bulldozer JD750, JD850 y las cargadoras JD755, JD855 se distinguen por su mando hidrostático — la última palabra en tractores de orugas. Las características que los destacan sobre los tractores de orugas convencionales son:

1. — CIENTRO POR CIENTO DE LA POTENCIA DEL MOTOR SE UTILIZA COMO FUERZA IMPULSORA cuando el sistema hidrostático no está en uso.
2. — NO HAY NI EMBRAGES NI FRENSOS DE DIRECCIÓN. La dirección y el frenado se hacen hidrostáticamente.
3. — UN SISTEMA SENSOR UNICO regula automáticamente la velocidad de la máquina a medida que las cargas cambian.
4. — LOS CARRILES CONTRARROTANTES. Permiten que la máquina pueda girar sobre sí misma dentro de su propia longitud.

5. — LA POTENCIA DIRIGIDA A AMBOS CARRILES le permite girar bajo carga a plena potencia. Consulte con su distribuidor John Deere

**CIBO**

hoy mismo. Entérese de lo que el JD750, JD850, y las JD755, JD855 pueden hacer por usted. Son las máquinas del futuro a su disposición hoy.



**JOHN DEERE en la onda**



**CIBO**

CIA. COMERCIAL INDUSTRIAL BOLIVIANA S.A.  
La Paz: Plaza San Francisco 202 - Tels. 3-50900 - 3-20203 - Casilla 954  
Santa Cruz: 24 de Septiembre 241 - Tels. 23176 - 23172 - Casilla 670  
Tarija: Bolívar 680 - Tel. 2083 - Casilla 105  
Sucre: San Alberto No.1 - Tel. 1339 - Casilla 20

agentes autorizados "CIBO"  
Imbolsur Ltda.